

聯合國



安全理事會

正式紀錄

第七五六次會議

第十一年

一九五六年十二月十二日

紐約

目次

	頁次
臨時議程(S/Agenda/756)	1
向退任主席致謝	1
通過議程	1
申請國入會問題：日本申請加入聯合國為會員國案(S/3752, S/3753)	1
申請國入會問題：一九五六年十二月七日蘇維埃社會主義共和國聯邦代表為蒙古人民共和國 申請加入聯合國為會員國事致安全理事會主席函(S/3755)	4

凡有關文件未在安全理事會會議紀錄內轉載全文者，均以正式紀錄補編每三個月刊行一次。

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某種文件而言。

安全理事會

第七百五十六次會議

一九五六年十二月十二日星期三午前十時在紐約舉行

主席：Mr. Victor A. BELAUNDE(秘魯)

出席者：下列各國代表：澳大利亞、比利時、中國、古巴、法蘭西、伊朗、秘魯、蘇維埃社會主義共和國聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國、南斯拉夫。

臨時議程(S/Agenda/756)

- 一. 通過議程。
- 二. 申請國入會問題，
 - (a) 日本申請加入聯合國為會員國案；
 - (b) 一九五六年十二月七日蘇維埃社會主義共和國聯邦代表為蒙古人民共和國申請加入聯合國為會員國事致安全理事會主席函。

向退任主席致謝

一. 主席：本人得向安全理事會退任主席 Mr. Entezam 說幾句頌揚的話至感愉快。本人以為如果說 Mr. Entezam 是聯合國一位衆望所歸的人物實在不是過甚其詞。自從金山會議以來他就跟我們在一起。他具有靈敏的頭腦，外交機智和經驗，我們隨時都可望得到他的寶貴貢獻。

二. 本人要代表安全理事會再度對他擔任主席期間主持安全理事會微妙會務的風度表示衷心的祝賀。

三. Mr. ENTEZAM(伊朗)：主席，剛才閣下所說的話詞意懇切，本人極為感動。對於這種頌揚，本人雖愧不敢當，但可以證明主席的慷慨寬大，同時也是多年來我們彼此間誠摯友誼的表現。本人謹以至誠向閣下道謝。

通過議程

議程通過。

申請國入會問題：日本申請加入聯合國為會員國案(S/3752, S/3753)

四. 主席：秘魯代表團已經提出了一項決議草案[S/3754]。本人現以秘魯代表和決議草案提案人的資格發言。

五. 秘魯代表團擔任三年前大會設立的新會員國加入准許問題斡旋委員會主席時，曾有機會極力促進一切國家入會，那些國家現均已加入聯合國為會員國。同時秘魯代表團曾特別強調准許日本加入，因為這個國家的重要性是大家所知道的。

六. 本人不擬在此重提當時使日本不能加入聯合國的種種理由和考慮。不過幸而現在能夠為這件事提出一項提案，而且本國得能發起文件S/3754所載的這項決議草案真是莫大的光榮。我國深信日本將為本組織的一個優異的會員國，也將是一個最出力的份子。

七. 在這個時候本人要提到秘魯政府與日本政府間一向存在的密切關係，而且過去和現在有許多日本移民定居秘魯，協助我國的經濟發展，服從秘魯的法律並與我國的前途、理想和生活習慣打成一片。

八. 我們都十分明白日本的古代文化和它在亞洲史上的輝煌成就；不過除此以外我們必須認識日本適應現代技術方法的驚人表現，這種適應力構成東西文明的聯繫。

九. 此外，必須補充的就是日本最近業已證明它不但擁護民主制度，而且已在忠實有效地實行這種制度。

一〇. 所以我們確信日本必將苦心孤詣嚴格履行憲章義務；同時當此聯合國面臨嚴重考驗的時候，就本人所瞭解，本人敢信一旦日本獲准加入聯合國，我們能夠指望日本在亞洲發揮它的力量，支持聯合國的和平及國際正義的理想。

一一。Mr. ENTEZAM(伊朗)：首先本人要謝謝安全理事會各位理事同意伊朗代表團請求今天開會討論准許日本加入聯合國的問題。

一二。剛巧是一年以前的今天，安全理事會開始辯論准許十八國加入的問題。大會認為它們都具備加入聯合國為會員國的必要條件。本人不擬贅述那時的討論情形，因為第一，理事會全體理事都和本人一樣，對它十分熟悉，其次，今天會場似乎充滿協調的氣氛，本人不要多說以免惹起麻煩。

一三。但是，本人非要追述兩個事實不可。第一，當主張日本加入聯合國的建議草案未能獲得安全理事會全體常任理事國同意票時，本人曾表示，伊朗政府和人民對於一個毫無疑問具備憲章第四條所定一切條件的亞洲國家被摒於聯合國之外，至感遺憾。

一四。第二，當蘇聯代表說日本可在下一年度，即大會第十一屆常會期間加入聯合國，同時美國代表提出這樣一個決議草案的時候，本人曾說下一年度日本申請入會案在理事會中提出時安全理事會全體常任理事國在道義上必須支持日本入會。本人現看到蘇聯遵守它的諾言，同時我們終能補償對日本的那種不公平行為，感到非常欣慰。

一五。主席，伊朗在安全理事會的任期將於本月底屆滿；在此任期快要終止的時候，伊朗能夠對閣下代表貴國代表團所提出的決議草案給予熱烈支持，並投票贊成准許日本加入聯合國，這不但是敵國之幸，本代表也有莫大的光榮。閣下採取此項步驟，真是最為適當的人選；閣下擔任斡旋委員會主席努力不懈以求解決新會員國入會的棘手問題——這個問題也是國際緊張局勢原因之一——值得我們全體的敬仰。本人謹代表本國代表團向閣下致最誠摯的賀意。

一六。最後，本人希望這個決議草案將由安全理事會一致通過，並且大會也會一致准許那個偉大的國家——日本——加入聯合國。

一七。Mr. LODGE (美利堅合眾國)：美國對於偉大日本的影響、文化和對文明的重大貢獻，極為景仰。我們久已知道如果日本成為聯合國會員國，它能對鞏固國際和平及對憲章其他宗旨提出貢獻。亞洲國家之參加聯合國和負起聯合國之責任者已逐漸增多，我們確信日本的加入，將是亞洲國家中的一個重要的力量。我們同時對日本在這裏的卓越代表加瀨大使極為敬仰，非常歡迎。

一八。因為這種原因，我們深盼而且也可說急欲安全理事會舉行會議，以便日本申請成為聯合國會員國一案，最後得到它應得的一致認可。自從一九五二年以來，美國和安全理事會大多數理事國已四度投票贊成並提議日本加入聯合國為會員國，而且曾設法竭盡一切可能，協助日本政府獲得其正當的地位。拒絕日本於聯合國之外的極不公平的現象，早應加以糾正，我們在這方面曾經竭盡一切方法。本人希望並深信本日上午的會議是我們所久已期待的會議，也是准許日本進入本組織的會議。

一九。理事會當前的問題是日本申請加入聯合國為會員國的問題。如果本人沒有錯誤的話，對於這一個問題，安全理事會每一個理事現在都採取積極的立場。因此我們的任務簡單明瞭。鑒於這個問題現已等了四年以上的時間，本人相信我們現在可立即採取行動，同時大會能在最近的將來批准安全理事會的行動並歡迎日本成為聯合國的第八十個會員國。

二〇。Mr. WALKER(澳大利亞)：當本人聽到秘魯代表團要提出決議草案推薦准許日本加入聯合國，本人極感愉快。本人認為這個決議草案表示理事會全體理事的願望，當然也表示澳大利亞代表團的願望。

二一。理事會當能記憶本人在本年一月逕自澳大利亞駐日大使館調來聯合國就任理事會理事時，本人提過在駐紮該國期間，曾在各方面獲悉日本人民和日本政府對於聯合國的工作如何嚮往。本人除對日本即將加入聯合國表示澳大利亞政府的滿意外，還要表示個人的滿意，並且要向我的老朋友日本常任觀察員加瀨大使致賀。他為日本不斷的努力贏得我們的景仰。

二二。澳大利亞政府認為准許日本加入聯合國，不但為聯合國計是一項緊要的步驟，而且為了維持遠東的安全及促進亞洲各國的經濟發展也屬必要。我們認為日本是亞洲的主要工業國家，它在聯合國內必然擔負極為重要的任務。毫無疑問它的獲准加入，將使聯合國各理事會亞洲國家的發言更有效力。再則，日本是一個文明古國，有豐富的文化，且對於工業及經濟生活現代化所引起的問題有獨特的經驗。在聯合國所有各項努力上我們期望日本的最有效合作。

二三。本人相信主席所提出的決議草案將由理事會一致通過。

二四。本年理事會一致表決推薦其他三個新會員國加入聯合國時，大會全體會議會採用一項程序，不

發交任何委員會以確保迅速行動。本人相信全體同仁都同意，此項程序對准許日本加入問題也會完全適當。

二五。蔣先生(中國)：中國政府及人民熱烈希望日本將獲准加入聯合國。因此，本人將能投票贊成主席向理事會提出的決議草案[S/3754]至感愉快。

二六。日本具備聯合國會員國的一切條件。在日本不得等待的幾年漫長期間中，本理事會從來沒有一位理事對日本的資格發生疑問。本國代表團曾有一次提議准許日本的申請，並且一直投票贊成准許日本的加入。

二七。本國代表團確信日本一旦獲准加入，將在這個世界組織中負起重要而可欽佩的任務。新日本竭誠致力於民主與和平。本人毫不懷疑日本將透過聯合國的共同努力對增進和平與人類福利提供重大的貢獻。

二八。我們中國特別高興支持日本的申請案，因為中國人民和日本人民是同文同種的民族。本人投票贊成日本加入聯合國，不過是表達中國人民對日本人民的情感而已。

二九。Mr. NUÑEZ PORTUONDO(古巴)：本人代表古巴政府及人民宣布古巴代表團將以最滿意的心情投票贊成准許日本加入聯合國為會員國，這不但是本人的責任，也是本人的莫大光榮。我國認為日本符合憲章第四條所規定的一切條件。

三〇。現代日本是一個愛好和平的真正民主國家，它對於聯合國的發展將作偉大的貢獻。

三一。同時古巴代表團願向我們的至友日本常任觀察員加瀨大使致最懇摯的祝賀。他完成了一項重大的外交使命，今天他就看到他的努力獲得光榮的成功。

三二。因此古巴代表團將投票贊成秘魯代表團所提出的決議草案。

三三。Mr. VAN LANGENHOVE(比利時)：比利時代表團過去曾多次表示支持日本加入聯合國。我們一向追隨設法准許日本加入的一方。因此今天本人再度表示比利時代表團認為毫無疑義日本符合憲章對新會員國加入聯合國之准許所規定的一切條件。日本一定會對我們的工作提供有價值的貢獻。

三四。我們因此將投票贊成秘魯代表團所提決議草案。我們同樣希望該項決議草案將獲一致通過，並且大會將迅速採取行動實施安全理事會的建議案。

三五。Sir Pierson DIXON(聯合王國)：剛巧不到一年以前本人在理事會中說日本所遭不幸，未能於大會第十屆會獲准加入聯合國一事應儘速予以補救。本國代表團深信安全理事會今天會推薦日本加入聯合國。我們切望大會早日完成此項手續。

三六。本國政府歡迎日本加入聯合國為會員國並看到日本在本組織取得合理的地位以便在各方面多所貢獻，至感愉快。在個人方面，本人與日本常任代表加瀨博士一向保持友好積極的關係，現復在這個新的基礎上繼續維持此種關係，感到十分滿意。加瀨博士的努力現即將得到成功的光榮，已引起各方普遍的敬仰。

三七。Mr. NINCIC(南斯拉夫)：本國代表團非常高興支持准許日本加入聯合國的提案，同時我們看到理事會對此問題似有一致意見，極為欣慰。事實上也非如此不可；的確，亞洲各國中享有如此盛名的一國，迄今仍被拒於聯合國之外，已經造成一種異常的情勢——不幸，這並不是唯一的異常情勢——聯合國因此也受到極大的損失。我們相信日本的加入馬上就會在大會中實現，因此這將是本組織一項重大的收穫。

三八。本人願再補充一句，南斯拉夫歡迎一個與南斯拉夫保持最親切邦交的國家加入為會員國，尤其感到欣幸。

三九。Mr. SOBOLEV(蘇維埃社會主義共和國聯邦)：安全理事會當前據有日本駐聯合國觀察員來函[S/3752]，證實日本申請加入聯合國為會員國一事，又有秘魯決議草案一件[S/3754]，建議大會准許日本加入為會員國。

四〇。諸位知道，蘇聯在大會第十屆會曾主張一切申請入會國家，其國內統一不發生問題者，均應准其加入聯合國為會員國。日本就是那些國家之一；一九五五年十二月八日蘇聯代表團投票贊成大會所通過的有關決議案九一八(十)。

四一。為實施該項決議案起見，蘇聯出席安全理事會代表遂於一九五五年十二月十日提出一系列的決議草案[S/3483至S/3501]，其中之一就是准許日本加入聯合國的建議案。准許日本加入案的耽擱是蔣介石的代表使用否決權的直接結果。該代表企圖破壞一九

五五年十二月八日大會決議案的執行。當時蘇聯代表團表示它仍贊成准許日本與業已提出申請的其他國家一併入會。

四二。一九五五年十二月安全理事會討論本問題時，若干代表包括秘魯和伊朗兩國代表在內，一方面反對一併審議日本及蒙古人民共和國的申請案，一方面說如果分別審議這兩國的申請案，他們擬投票贊成准許兩國的加入。今天安全理事會實際上就是在分別審議這兩個申請案。

四三。蘇聯代表團將投票贊成秘魯代表所提出的決議草案，建議准許日本加入聯合國為會員國，並希望安全理事會其他理事將投票贊成建議准許蒙古人民共和國加入的決議案，因而實施一九五五年十二月八日大會決議案。

四四。Mr. BROUSTRA(法蘭西)：法蘭西代表團認為投票贊成我們所敬佩的主席提出的決議草案是義不容辭的。同時由於日本不論在那一方面都有資格加入我們的行列，所以法蘭西履行這項責任時倍增信心與熱忱。

四五。本人深恐在時過境遷，意氣平靜，整個准許新會員國加入的問題真相揭穿後，歷史將對聯合國嚴加指摘。許多年來這個問題經過繼續不斷一無結果的辯論。我們對於一個國家是否有資格成為聯合國會員國的問題，不依憲章規定冷靜而客觀地加以評斷，卻從事於本人在此不願多所陳述的考慮。像義大利這樣的國家竟須等待如此漫長期間方得加入本組織，真是最可遺憾。我們時常感到痛苦，這種痛苦是無法加以掩飾的。

四六。今天我們審查日本的申請案。我們對蘇聯代表適才所發表聲明實有充分的理由表示慶幸。因此我們今天十分滿意歡迎日本。我們知道日本已幡然改悟，悔過自新，與過去永遠斷絕關係。我們知道它是以和平著稱，它的最高願望就是與一切國家和睦相處。

四七。本人沒有澳大利亞代表那樣幸運，從未去過日本，本人對此深感遺憾。今天日本盡力發展其本國的技術和社會進展，因此極力奮鬪以改進該國的福利與生活程度。日本是我們所景仰的一個優秀古代文明國家，它目前的願望亦令人起敬。一國如能意識到個人的尊嚴，我們自可欣然予以信任。美國某作家曾說過如果要探聽一國的意向，就必須看它的藝術，因為

這是一國靈魂的確切象徵。我們法蘭西對於日本的想法是不能以言語形容的。我國與日本在各方面均有最密切的關係，這種關係對雙方都有幸運良好結果。本人因此再說一遍，本國特別高興投票贊成准許日本加入聯合國。

四八。主席：安全理事會現在表決秘魯代表團所提出的決議草案[S/3754]。

舉手表決。

決議草案經全體一致通過。

申請國入會問題：一九五六年十二月七日 蘇維埃社會主義共和國聯邦代表為蒙古人民共和國申請加入聯合國為會員國事致安全理事會主席函(S/3755)

四九。Mr. SOBOLEV (蘇維埃社會主義共和國聯邦)：蘇聯代表團認為必須提請注意蒙古人民共和國申請加入聯合國為會員國一案。該項申請案現已提交安全理事會審議。

五〇。我們都知道，這項申請案遠在十多年以前就首次提出；可是因為若干國家實行厚此薄彼的政策，所以我們不能對許多國家加入聯合國事採取決定，蒙古人民共和國就是那些國家之一。

五一。大會上屆會時，我們看到聯合國會籍普及的原則得到一般的承認。當時發言的代表強調說所有已經提出申請的國家而不發生統一問題者，他們贊成一律准許入會，這些國家中包括了蒙古人民共和國。

五二。一九五五年十二月八日大會以絕大多數通過一項有關決議案[九一八(十)]。但是在安全理事會中有若干國家毫不計及大會絕大多數的意見，並仗恃蔣介石的代表的否決權在安全理事會中阻止本人所提那項大會決議案的實施。(查該次安全理事會表決有八個理事國投票贊成准許蒙古人民共和國加入，此點亟宜一提。)後來還是因為蘇聯的努力，那次企圖阻撓大會願望之舉遂致失敗，於是有十六個國家當時終於獲准加入本組織。

五三。我們也很滿意看到在過去一年內另有三個新會員國獲准加入聯合國，那就是蘇丹、摩洛哥及突尼西亞——它們都是新興國家，直到最近才獲得獨立主權。這些國家都經安全理事會及大會一致通過准許加入，並沒有人計算與那些國家建立外交關係的國家

數目。蘇聯代表團認為對於准許新會員國入會問題，這種方式不但正確，而且與聯合國會籍普及原則一致。本人相信未來對於新會員國入會問題均將在同樣順利氣氛中處理。

五四．我們應以這種精神處理准許蒙古人民共和國加入聯合國的問題，該國早在一九四六年就第一次申請，並於一九四八年及一九五六年又一再提出。

五五．本年九月十三日蒙古人民共和國部長會議主席 Mr. Tsedenbal 又致電聯合國秘書長，該電文中略開：

“舉世共知蒙古人民共和國政府全力支持聯合國目標與原則，並極為重視此國際組織確保各國一般和平安全以及各國間友好合作，早在一九四六年聯合國奠定伊始即忝列首批申請國家之內，請求准許蒙古人民共和國加入聯合國。自彼以後，本國政府曾一再重申前請。

“但是，由於幾個國家中若干方面的歧視政策和反對，蒙古人民共和國迄今仍未進入聯合國。

“…

“蒙古人民共和國政府堅信正義與合法權益，茲特再度申請加入聯合國為會員國。”

五六．蒙古國當然是世界上的一個最古國家，其國家組織歷史可追溯到過去極早期間。蒙古人民經由一九二一年順利的人民革命，蒙古人民民主國得以復興。這個新國自成立之時，即着手依據民主基礎改組其社會政治生活，發展國家經濟和文化並鞏固其經濟政治獨立。在極短期間內該國曾採行斷然措施以克服其經濟過度落後現象，此外又創立國家工業，改組農業並實現文化革命。

五七．蒙古人民共和國自宣佈獨立之日起，即不斷遵行在平等互惠基礎上與一切國家和平合作的政策。

五八．在第二次世界大戰以前，蒙古已與中國、德國和蘇聯有直接商務關係，同時蒙古政府派遣學生前往法蘭西、德意志和其他歐洲國家留學。

五九．在第二次世界大戰期間，蒙古人民共和國運用其一切資源與軍隊協助聯盟國與納粹德國和日本軍閥作戰。因此蒙古人民共和國曾積極參加聯合國的共同奮鬥。

六〇．戰後蒙古人民共和國不斷推廣其國際關係與合作，目前它已與許多國家建立邦交，其中主要國家計有中華人民共和國、印度及蘇聯，另外還有波蘭、捷克斯拉夫、緬甸及其他亞洲、歐洲國家。

六一．與蒙古人民共和國維持正常外交關係的國家，其人口合計起來超過全人類的半數。本組織的會員國中並不是個個都和佔人類半數以上的國家有外交關係。

六二．蒙古人民共和國每年都在擴展它與其他國家的經濟和文化關係。它也積極參加國際經濟會議及國際貿易展覽。本年內聯合王國、法蘭西、美國、澳大利亞、瑞典、芬蘭、挪威、奧地利、日本等國的著名人士均曾往蒙古人民共和國觀光。這些人士的政治和宗教信仰均各不相同，可是他們親自看到蒙古人民共和國實況後，不得不對該國之尚未獲准加入聯合國表示抗議。

六三．在他們一方面，蒙古人民共和國的著名人士也前往許多歐亞國家參觀。許多蒙古公共文化團體是有關國際組織的會員。蒙古人民代表參加許多目的在減輕國際緊張局勢的國際大會和國際會議。

六四．一九五一年二月二十七日蒙古人民共和國國民大會主席團通過一項保障和平法案，該法案規定任何人如散播戰爭宣傳，不問其形式如何，均得作為妨害社會罪起訴。

六五．蒙古人民共和國以一個主權的、自主的、和愛好和平國家的資格出現於國際舞臺，不斷爭取一切人民間的友誼和認真切實合作。

六六．這是沒有人可以否認的事實。然而，有些國家的代表——包括美利堅合眾國的代表在內——曾經反對而且繼續反對蒙古人民共和國加入聯合國。

六七．美國目前對於這個問題的立場和它原來立場自相矛盾，這是很特殊的。我們當記得一九四六年審議八個國家的申請案時美國代表 Mr. Johnson 提議安全理事會向大會推薦准許那些國家加入，蒙古人民共和國就包括在內〔第五十四次會議〕。當時他強調說蒙古人民共和國是國際上通常所稱的一個國家，它具有履行憲章義務的行政權力及切實方法。

六八．我們必須對現實加以考慮，現在世界上所有的國家幾乎都已加入聯合國，自然不容表態陳腐的歧視政策。就蒙古人民共和國來說，此種政策尚有另一方面不能不令人驚異。

六九。一九五六年十月九日蒙古人民共和國政府致函聯合國秘書長，請他幫助設立蒙古人民共和國駐聯合國常任觀察員辦事處。無疑的這項措施會有助於擴大蒙古人民共和國的國際關係，同時會使世界各國更加了解蒙古人民的生活。我們知道若干國家像日本、德意志聯邦共和國等都有駐聯合國常任觀察員。可是秘書長對於設置蒙古人民共和國駐聯合國常任觀察員辦事處事卻拒絕採取任何行動。

七〇。此項拒絕更為令人懷疑的就是秘書長在聲明中說任何此類行動均足以預斷聯合國各會員國對申請國政府的一般態度。但一年以前，即一九五五年十二月八日大會審議十八國申請入會案時曾以絕大多數票贊成准許蒙古人民共和國加入聯合國為會員國，試問如何能夠發生“預斷”問題？

七一。我們認為拒不接納蒙古駐聯合國常任觀察員，並且在大會第十一屆會時不許蒙古觀察員參加討論蒙古人民共和國政府申請案的聯合國機關會議，係違反該共和國合法權益的另一行為。

七二。反對蒙古人民共和國加入聯合國是毫無有效理由的。

七三。這個國家具備憲章關於准許新會員國加入所規定的一切必要條件。“蒙古人民共和國接受由聯合國憲章而起的一切義務，且此後並當一一履行”——這就是一九五六年九月十三日蒙古人民共和國電文中所宣稱的。

七四。本人現在來談一談所謂蒙古人民共和國的國際關係尚未充分發展的說法——這種說法有時由反對准許該國加入聯合國的國家提出。姑且不談此種說法完全錯誤，讓我們記住憲章第一條規定聯合國宗旨之一就是發展國際間以尊重人民平等權利及自決原則為根據之友好關係並促成國際合作，以解決國際間屬於經濟、社會、文化或人類福利性質的國際問題。依照憲章，聯合國是“構成一協調各國行動之中心，以達成上述共同目的”，試問一國為擴大發展國際關係豈能有較在聯合國更佳的所在？十多年來都不准一個國家成為聯合國及其他國際組織的會員國，然後指責該國未能充分發展它的國際關係，這種情形最低限度來說豈不極為可笑。

七五。很顯明的，有些國家採取這種態度的原因並不是由於蒙古人民共和國地位偏僻，也不是因為它的人口較寡。真正的原因很明白的是在蒙古人民共和

國一切權力集中於工人的掌握中，這些工人毫無保留地信任並支持他們的政府，因之為美國若干方面人士所不滿。

七六。一九四九年美國代表在安全理事會發表演說反對蒙古人民共和國及其他人民民主國家加入聯合國時，強調“美國樂於支持這些申請國家入會，祇要它們改變它們的政策”[第四二九次會議]，這決非偶然的事。難道這不是干預主權國家內政的陳腐政策與企圖壓制它們的意志的另一個例證嗎？

七七。有些主權國家的社會、經濟和政治制度不與若干其他國家的願望及利益相符；因而飽受其他國家的干預和歧視，現在是制止此種政策的時侯了。

七八。安全理事會依照憲章的文字和精神理應採取行動實施大會決議案九一八(十)，這個決議案表達了聯合國絕大多數國家的意願。

七九。蘇聯代表團希望安全理事會將履行它的職責並補救對蒙古人民共和國的不公平行為，決議向大會推薦蒙古人民共和國加入聯合國為會員國。

八〇。秘書長：本人祇想就聯合國觀察員問題略為說幾句話。

八一。蘇聯代表提到外蒙政府曾請求秘書長對於駐聯合國觀察員事給予利便。此地觀察員的辦法並無法律根據，譬如說在會所協定之下接納觀察員也沒有任何法律效果。這純粹是一個習慣的問題，必須由秘書長斟酌決定。不過本人對此事通常依據若干準則，此項準則也許圓滿，也許不圓滿，本人認為現在在此討論並沒有益處。本人所要說的就是關於這一案件也會客觀而公允地適用這些準則。

八二。Mr. NINCIC (南斯拉夫)：本國代表團希望安全理事會現在將決定推薦蒙古人民共和國加入聯合國。安全理事會如此做就會完成一年前經大會絕大多數要求而開始的行動，不過當時安全理事會不能結束該項行動，其原因為何本人無須在此詳述。

八三。大家當記得蒙古人民共和國是一個有些不幸的最先申請入會的國家。它的加入本組織為錯綜複雜和極可遺憾的種種政治考慮所阻撓，終於使一件比較例行的事項變成多年來難於解決的問題。因此我們認為早就應當准許蒙古人民共和國加入聯合國。同時我們對於各次反對該國加入的論點也從未覺得足以令人信服。這理由似乎就是那種一般想法的一部分，這

種想法也就是准許新會員國加入聯合國問題成爲進退維谷局面的最大原因。

八四。說到這裏本人認爲大家應記住若干國家連同它的緊鄰在內於極早期間就已承認蒙古人民共和國的獨立，同時它已與許多國家建立邦交，其中之一就是南斯拉夫。

八五。因此，本國代表團將支持蘇聯代表團提案推薦蒙古人民共和國加入聯合國，因爲南斯拉夫認爲該國完全具備一切必要的條件。

八六。主席：安全理事會現將表決蘇維埃社會主義共和國聯邦所提決議草案[S/3755]。

舉手表決。

贊成者：伊朗、秘魯、蘇維埃社會主義共和國聯邦、南斯拉夫。

反對者：中國、古巴。

棄權者：澳大利亞、比利時、法蘭西、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國。

投票結果：贊成者四、反對者二、棄權者五。該項決議草案未能獲得七理事國之可決票，未獲通過。

八七。主席：有些代表團請求准予解釋投票理由。由於時間關係本人特向安全理事會提議免去連續傳譯，不過此項辦法對未來會議並不構成一個先例。

八八。如果沒有異議，本人將認爲此項提議業經接受。

決定如議。

八九。Sir Pierson DIXON (聯合王國)：本人願對適才理事會舉行表決時本人棄權的理由加以解釋。

九〇。本理事會各位理事當記得上年十二月十三日本國代表團曾投票贊成外蒙古入會，但是在後一次會議中對有關外蒙古入會的另一決議案棄權。可是這並非前後不一致。當我們在一九五五年十二月十三日投票贊成外蒙古入會時，我們是在考慮十八個申請國家加入聯合國的問題。當時我們對某些申請國家的資格有重大疑問者，均從寬予以考慮。我們之所以如此是爲了使聯合國的會籍儘量普及並且遵從大會的願望，打開新會員國入會問題的僵局。我們感到遺憾的是我們的希望當時並未完全實現，不過本人相信當時我們對不起日本的地方，不久將由大會完成今天理事會所採行動而補救起來。

九一。自蘇聯上年投票反對日本加入後，我們斷然拒絕接受蘇聯的非法提案將日本入會與外蒙古入會連在一起。本國代表團對於外蒙古的申請入會不感興趣，我們從來沒有掩飾這個事實。因此，當上年蘇聯提議准許外蒙古在第十一屆會——即大會本次屆會——期間入會，本國代表團曾棄權，因爲我們當時不打算對支持未來外蒙古的申請案作任何承諾。

九二。本人認爲過去十二個月所發生的事情已充分證明我方這種慎重態度的正當。去年我們投票贊成匈牙利、保加利亞、羅馬尼亞及阿爾巴尼亞加入聯合國是一項信任行爲，那是在合併審議十八國申請案時我們爲了遵行大會的意願以謀聯合國會籍之普及。可是自彼以後在匈牙利所發生的事件，不但對於蘇聯圈內那些國家的獨立，而且對於它們實際上是否具有自由行動權使它個能任意履行憲章義務無可避免的引起了新的懷疑。當然這一切對於我們估計外蒙古地位均有影響，因爲這個國家不偏袒人士前往參觀者爲數極微；因此本年度在決定是否投票贊成外蒙古加入聯合國時，我們不再覺得能對所存疑慮給予有利的考慮。

九三。Mr. LODGE (美利堅合衆國)：美國反對准許外蒙古加入聯合國爲會員國。我們不認爲它有入會的資格，同時我們從未贊成它的加入。我們對於蘇聯決議草案棄權，祇是由於一九四八年范登堡決議案的精神，那個決議案促請安全理事會常任理事國自動協議對於新會員國加入之准許不使用否決權。雖然我們在本案投反對票不足以構成否決權，但我們今天依舊棄權。美國不論對於此類問題抑或任何其他問題，從未使用過否決權。倘使外蒙古入會問題在大會中提出，美國將投票反對。我們反對外蒙古加入聯合國任何機關。

九四。可是，尙有其他申請加入聯合國爲會員國的國家，它們完全具備資格，我們盼望儘速看到它們進入本組織。本人所指的特別是大韓民國及越南共和國。聯合國對大韓民國有特別責任。大會一向認爲韓國政府爲唯一合法選出的政府，我們認爲不能因爲有人以不正當方法強迫奪去了大韓民國的一部領土就拒絕它加入聯合國爲會員國。對越南的加入使用否決權也是有欠公允。我們希望世界輿論的壓力將使大韓民國及越南共和國得能進入聯合國。

九五。Mr. WALKER (澳大利亞)：上年大會中有一項決議草案提議准許大批國家加入聯合國，那些國家的入會資格各不相同，澳大利亞代表團曾勉強準備

投票贊成。我們之所以感覺勉強是因為我們對該項程序是否合法極表懷疑，同時認為有些國家尚未具備加入聯合國的完全資格。可是正如澳大利亞代表團首席代表在大會上次屆會中所說明的，假使我們投票贊成那個決議案能夠確保其中完全具備條件的許多國家入會，澳大利亞為權宜計，也就準備不顧一切疑慮投票贊成那個草案。

九六。外蒙是上列國家中最不妥當的一國。我們對外蒙能否履行憲章規定的會員國義務迄今仍表懷疑。因此本國代表團對蘇聯建議准許外蒙加入聯合國為會員國的決議草案棄權。

九七。Mr. NUÑEZ PORTUONDO(古巴)：上年古巴出席大會代表團投票反對關於外蒙的建議案，因為古巴認為該國未能符合聯合國憲章第四條所規定的任何條件。

九八。依我們看來情勢並未改變，因此我們不認為需要棄權。棄權含有一個代表團對於應採何種立場尚表懷疑的意思；反對票是說該代表團沒有任何懷疑。幾分鐘前古巴代表團感到它對此問題毫無疑問。

九九。本人也要追述上年我國的聲明說古巴準備投票贊成准許大韓民國及越南共和國的加入，因為該兩國符合憲章規定的各項條件；假如這個問題提出安全理事會我國會投票贊成。

一〇〇。Mr. SOBOLEV (蘇維埃社會主義共和國聯邦)：我們剛才看到若干西方國家代表絲毫不顧大會絕大多數意願的另一次表現。

一〇一。這一次蔣介石代表的公開否決掩飾了若干棄權的西方國家的暗中否決，但這個事實並沒有改變實際情勢。這種操縱的老花樣，不能欺騙任何人。從美國代表 Mr. Lodge 的聲明，可以明白看出蔣介石的代表背後是誰。Mr. Lodge 應負不准許蒙古人民共和國加入聯合國的全部責任。

一〇二。美國和它在安全理事會中的盟邦單是因為不歡喜蒙古人民共和國的政治經濟制度，就使這個愛好和平的小國不得加入聯合國，它們這種作法再度暴露它們反對大小國家一律平等的原則，反對聯合國會籍普及原則，並反對各國人民的認真切實合作。

一〇三。蘇聯代表團對安全理事會的若干理事國，即聯合王國和法蘭西，尤感遺憾。這些國家在一九五五年十二月曾投票贊成蒙古人民共和國加入聯合國，這一次實際上反對它的加入，因而阻止了本問題的有利決定。

一〇四。西方國家反對絕大多數會員國確認的聯合國會籍普及原則，證明這些國家無意看到本組織工作獲得效果。

一〇五。蔣先生(中國)：據我們所知，外蒙的情勢或地位並無變更。它今天仍舊和過去二十年一樣，還是蘇聯的一個殖民地，曾一度被用以侵略我國，並在另一次用以侵略朝鮮。本人確信它會再被利用。外蒙並不具備聯合國會員國的任何基本條件，這就是本人今年和上年同樣投票的理由。

一〇六。今天我們慶幸日本終於獲准加入。本國代表團對於有些理應加入的申請國像大韓民國和越南共和國不能在本次獲准加入，祇得表示遺憾。本國代表團將抓住最早的適當機會促使韓國和越南的加入。

一〇七。Mr. BROUSTRA(法蘭西)：本國代表團在剛才舉行表決時也棄權了。像本人以前發言的理事會其他理事一樣，本人必須說投票贊成准許蒙古加入本組織似乎尚非其時。

一〇八。上年法蘭西投票贊成外蒙加入聯合國；我們的行動一向是反映我們的意願的，就是本組織應由最多數國家組成。不過自從去年以來曾發生了嚴重的行為和事件，因之使我們今天採取保留的態度，也就是慎重的態度。

一〇九。蘇聯代表今天在他頭一次聲明中，說我們拒絕准許蒙古加入聯合國是因為我們不喜歡它的政府、它的方法、它的思想和它的生活方式，那是不正確的。這種指控不符事實，例如最近准許羅馬尼亞及匈牙利加入就可以證明。本人要再說一遍本國代表團投票的惟一意義就是本人剛才所說的各點。

一一〇。主席：在閉會前本人願意聲明依照議事規則第六十條第二項及第三項，本人業將理事會表決結果報告大會主席。

午後一時二十五分散會

聯合國出版物經售處

- 阿根廷**
Editorial Sudamericana S.A., Alina 500, Buenos Aires.
- 澳大利亞**
H. A. Goddard, 255a George St., Sydney, 90 Queen St., Melbourne.
Melbourne University Press, Carlton N.3, Victoria
- 奧地利**
B. Wüllerstorff, Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.
Gerold & Co., Graben 31, Wien.
- 比利時**
Agence et Messageries de la Presse, S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.
W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard Adolphe-Max, Bruxelles.
- 玻利維亞**
Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.
- 巴西**
Livreria Agir, Rio de Janeiro, São Paulo and Belo Horizonte.
- 高棉**
Papeterie-Librairie Nouvelle, Albert Par-tail, 14 Avenue Baulloche, Phnom-Penh.
- 加拿大**
Ryerson Press, 299 Queen St. West, Toronto
Periodica, Inc., 5112 Ave. Papineau, Montreal.
- 錫蘭**
Lake House Bookshop, The Associated Newspapers of Ceylon, Ltd, P. O. Box 244, Colombo.
- 智利**
Librería Ivens, Casilla 205, Santiago.
Editorial del Pacífico, Ahumada 57, Santiago
- 中國**
臺灣, 臺北, 重慶路, 一段九十九號
世界書局
上海河南路二——號
商務印書館
- 哥倫比亞**
Librería América, Medellín
Librería Nacional Ltda., Barranquilla
Librería Buchholz Galería, Bogotá
- 哥斯大黎加**
Tres Hermanos, Apartado 1313, San José.
- 古巴**
La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana
- 捷克斯洛伐克**
Ceskoslovensky Spisovatel, Národní Trída 9, Praha 1
- 丹麥**
Einar Munksgaard, Ltd., Norregade 6, København, K.
- 多明尼加共和國**
Librería Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo
- 厄瓜多**
Librería Científica, Guayaquil and Quito
- 埃及**
Librairie "La Renaissance d'Egypte," 9 Sh. Adly Pasha, Cairo
- 薩爾瓦多**
Manuel Navas y Cia., 1a Avenida sur 37, San Salvador
- 芬蘭**
Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki
- 法國**
Editions A. Pedone, 13, rue Soufflot, Paris (V)
- 德國**
Elwert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.
W. E. Saarbach, Gereonstrasse 25-29, Köln (22c)
Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden
- 希臘**
Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street, Athens.
- 海地**
Librairie "A la Caravelle", Boite postale 111-B, Port-au-Prince.
- 洪都拉斯**
Librería Panamericana, Tegucigalpa.
- 香港**
The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon
- 冰島**
Bokavarzslun Sigfusar Eymundssonar H. F., Austurstraeti 18, Reykjavik.
- 印度**
Oxford Book & Stationery Co., New Delhi and Calcutta
P. Varadachary & Co., Madras.
- 印度尼西亞**
Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84, Djakarta.
- 伊朗**
Ketab-Khaneh Danesh, 293 Saadi Avenue, Teheran.
- 伊拉克**
Mackenzie's Bookshop, Baghdad.
- 以色列**
Blumstein's Bookstores Ltd, 35 Allenby Road, Tel-Aviv.
- 義大利**
Librería Commissionaria Sansoni, Via Gino Capponi 26, Firenze.
- 日本**
Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo
- 黎巴嫩**
Librairie Universelle, Beyrouth
- 利比里亞**
J. Momolu Kamara, Monrovia
- 盧森堡**
Librairie J. Schummer, Luxembourg
- 墨西哥**
Editorial Hermes S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D.F.
- 荷蘭**
N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.
- 紐西蘭**
United Nations Association of New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.
- 挪威**
Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustsgt 7A, Oslo.
- 巴基斯坦**
Thomas & Thomas, Karachi.
Publishers United Ltd., Lahore.
The Pakistan Cooperative Book Society, Dacca and Chittagong (East Pak.).
- 巴拿馬**
José Menéndez, Plaza de Arango, Panamá
- 巴拉圭**
Agencia de Librerías de Salvador Nizza, Calle Pte Franco No 39-43, Asunción.
- 秘魯**
Librería Internacional del Perú, S.A., Lima and Arequipa.
- 菲律賓**
Alomar's Book Store, 749 Rizal Avenue, Manila
- 葡萄牙**
Livreria Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lisboa
- 新加坡**
The City Book Store, Ltd., Winchester House, Collyer Quay
- 西班牙**
Librería Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.
Librería Mundi-Prensa, Lagasca 38, Madrid.
- 瑞典**
C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.
- 瑞士**
Librairie Payot, S.A., Lausanne, Genève.
Hans Ravnhardt, Kirchgasse 17, Zürich 1.
- 敘利亞**
Librairie Universelle, Damas.
- 泰國**
Pranuan MR Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.
- 土耳其**
Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.
- 以色列**
Van Schaik's Bookstore (Pty), Ltd., Box 724, Pretoria.
- 英國**
H.M. Stationery Office, P. O. Box 569, London, S.E. 1 (and at H.M.S.O. Shops).
- 美國**
International Documents Service, Columbia University Press, 2960 Broadway, New York 27, N. Y.
- 烏拉圭**
Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elia, Av. 18 de Julio 1333, Montevideo
- 委內瑞拉**
Librería del Este, Av. Miranda No. 52, Edf. Galipón, Caracas.
- 越南**
Papeterie-Librairie Nouvelle Albert Par-tail, Boite postale 283, Saigon.
- 南斯拉夫**
Drzavno Preduzece, Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.
Cankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.

凡國內尚未設有經售處而欲函詢或定購者，請與聯合國出版物銷售處接洽。地址如下：

Sales and Circulation Section, United Nations, New York, U.S.A.; or Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

S/PV. 756

Printed in China
Reprinted in U.N.

Price: \$U.S. 0.20; 1/6 stg.; Sw. fr. 0.75
(or equivalent in other currencies)

U.I.R.I.-59-18315
May 1960-100